## Sizrix,

# Aa BbCc 123 Aw Bb Cc 123

C we control of the second secon Font Cartridge Cartouche de Caractères

Q

Alphabets Alfabetos

0 • 0 • 0 • 0 • 0 • 0 • eclips" electronic shape-cutting machine For use with / Utiliser avec

Translations
Handheld Remote Control Features
Screen Features 6 Caractéristiques Ecran Funciones de la Pantalla Bildschirmfunktionen
Picture-in-Picture
Definitions
Font Sizes
Image Directory
Contact Information
Warranty Information 111   Informations sur Garantie Información de Garantie   Garantie-Informationen Garantie-Informationen

## Translations

### HANDHELD REMOTE CONTROL FEATURES

ADD TO QUEUE: Ajouter à la file d'attente • Agregar a la cola • In die warteschlange

ALT BLUE RECTANGLE: Rectangle bleu ALT • ALT-Rectángulo azul • ALT – Blaues quadrat

ALT RED CIRCLE: Cercle rouge ALT • ALT - Círculo rojo • ALT - Rot kreis

**BLADE POSITIONER CONTROL:** Contrôle de Lame Positionneur • Control de posicionader de hoja • Klinge Stellungsregler Kontrolle

CUT: Découpe • Cortar • Schnitt

DELETE: Supprimer • Borrar • Löschen

DISPLAY WINDOW: Fenêtre d'affichage • Pantalla • Anzeigefenster

ESCAPE: Echap • Escape • Escape

FUNCTION KEYS: Touches fonctions • Teclas de función • Funktionstasten KEYPAD: Clavier • Teclado • Tastatur

MAIN DISPLAY: Affichage principal • Panel Principal • Hauptanzeige OPTIONS MENU: Menu Options • Menú opciones • Menú Optionen POP-UP MENU: Menu éclair • Menú de ventana emergente • Pop-UP Menú

**QUEUE DISPLAY:** Affichage file d'attente • Panel de la cola • Anzeige der warteschlange

RETURN: Retour • Retorno • Eingabetaste

SCREEN NAVIGATOR CONTROL: Contrôle de Navigateur écran • Control de Navegador de Pantalla • Bildschirmnavigator Kontrolle

**SELECTION DISPLAY:** Affichage sélection • Panel de selección • Auswahlanzeige

SHIFT: Majuscule • Mayúscula • Umschalttaste

TOGGLE: Touche à bascule • Alternar • Toggle-taste

### STYLES

BORDER: Bordure • Borde • Bordüre EMBELLISHMENTS: Embellissement • Decoración • Dekoration ORIGINAL: Original • Original • Original OUTLINE: Contour • Contorno • Kontur PIECES: Pièces • Piezas • Stücke SHADOW: Ombré • Sombreado • Schattiert SOLID: Uni • Sólido • Gefüllt

### Handheld Remote Control Features

The Handheld Remote Control offers many robust features (see Figure 1). Toggle takes you to and from the Selection Display to the Options Menu. Add to Queue (+) adds items you have highlighted in Selection Display to Queue. The Pop-Up Menu reveals several advanced cutting functions. Escape allows you to go back to the previous screen. OK selects the highlighted item. Cut is used to either cut the shape highlighted in the Selection Display or cut all the objects in Queue. The up/down and left/ right arrows work as expected; the Screen Navigator Control allows you to scroll and select throughout, while the Blade Positioner Control moves the blade over the material to be cut. Delete functions as your delete key, while Return works exactly like the Enter key on a standard computer keyboard.



### Caractéristiques Télécommande Portable

Le Télécommande Portable offre de multiples fonctions robustes (voir Schérna 1). La fonction bascule fait passer de le Affichage sélection au menu Options. La fonction Ajouter à la file d'attente (+) ajoute les articles mis en surbillance dans Affichage sélection pour File d'attente. Le menu édair révèle plusieurs fonctions de coupe avancées. Echap vous permet de revenir à l'écran précédent. Cliquez sur OK pour sélectionner l'article en subrillance. La fonction Découpe est utilisée soit pour découper la forme en subrillance dans le Affichage sélection, soit pour découper tous les objets dans la File d'attente. La fonction des flèches haut/bas et gauche/droite est implicite; la Contrôle de navigateur écran vous permet de faire défilier et de sélectionner l'ensemble des éléments, tandis que la Contrôle de lame positionneur positionne la lame au-dessus du matériau à découper. La touche Supprimer sert de touche de suppression, tandis que le Retour fonctionne exactement comme la touche Entrée d'un davier ordinaire.

### Funciones del Télémando de Mano

El Télémando de Mano ofrece muchas funciones importantes (véase la *figura* 1). La función Alternar cambia entre el panel de selección y el menú opciones. La función Agregar a la cola (-H) agrega los elementos que usted ha resaltado en el panel de selección a la cola. El menú de ventana emergente revela varias funciones de corte avanzadas. La función Escape le permite volver a la pantalla anterior. La función Aceptar (OK) selecciona el elemento resaltado. La función Cortar se utiliza para cortar la forma resaltada en el panel de selección o para cortar todos los objetos que están en la cola. Las flechas artiba/abajo e izquierda/derecha le permiten moverse hacia las respectivas direcciones; control de navegador de pantalla le permite desplazarse y realizar selecciones y control de posicionador de hoja mueve la hoja por el material que se va a cortar. Borrar funciona como la tecla Suprimir, mientras que Retorno funciona exactamente como la tecla Interjador el de ordenador estándar.

### Steuerungsfunktionen

Die Steuerung bietet viele feststehende Funktionen (siehe Abbildung 1). Die Toggle-Taste dient zum Wechsel zwischen Auswahlanzeige und Menü Optionen. Die Taste "In die Warteschlange (+)" reiht Elemente, die im Auswahlanzeige markiert wurden, in der Warteschlange ein. Das Pop-Up-Menü mehrere fortgeschrittene Schneidfunktionen angezeigt. Mit der "Escape" – Taste können Sie zum vorherigen Bildschirm zurückkehren. OK wählt das markierte Element aus. "Schnitt" wird verwendet, um entweder die im Auswahlanzeige markierte Form oder alle Obiekte in der Warteschlange zu schneiden. Die Navigationstasten (Nach Oben/Nach Unten und Rechts/Links) bringen Sie an die gewünschte Stelle: mit der Bildschirmnavigator Kontrolle können Sie in der gesamten Anzeige den Bildlauf verwenden sowie Markierungen durchführen, und die Steuertasten zur Klinge Stellungsregler kontrollieren die Position der Klinge über dem zu schneidenden Material. Die Löschen funktioniert wie die Löschtaste und die Eingabetaste (Return) funktioniert genau wie die Eingabetaste auf einer Standard-Computertastatur.

### **Screen Features**

Once the cartridge has been inserted and the power has been turned on for the first time, you will be prompted to set your defaults. Thereafter, you will notice many different options on your screen (see *Figure 2* below). Each display feature easily guides you through the shape-cutting process (see page 4).





## Screen Features

### Caractéristiques Écran

Une fois la cartouche insérée et l'appareil sous tension en marche (sur ON) pour la première fois, vous êtes invité(e) à définir vos paramètres par défaut. Vous remarquerez de multiples options sur votre écran (voir Schéma 2 ci-dessous). Chaque fonction d'affichage vous guide facilement au fil de la procédure de découpage de forme (voir page 4).

### Funciones de la Pantalla

Una vez insertado el cartucho y encendido por primera vez, el sistema le indicará cómo configurar los valores predeterminados. A partir de ahí, verá muchas opciones diferentes en su pantalla (véase la figura 2 a continuación). Cada función de la pantalla lo guía fácilmente en el proceso de troquelado (véase la página 4).

### Bildschirmfunktionen

Nach Einlegen der Kartusche und erstmaligem Einschalten des Netzstroms werden Sie zur Einstellung Ihrer Standardwerte aufgefordert. Danach sehen Sie viele verschiedene Optionen auf dem Bildschirm (siehe Abbildung 2 unten). Jede Anzeigefunktion führt Sie leicht durch den Formschnittprozess (siehe Seite 4).

### **Picture-in-Picture**

PIP (picture-in-picture) takes the shape you have selected and encloses it inside of a circle, square, flower, star or any number of shapes. To use this function, simply select PIP and scroll through the Selection Display on the Handheld Remote Control. Refer to *Figure 3* below to see how you can take a simple dog shape and encircle it with a heart or a circle. For more information about the PIP feature, please refer to the eclips<sup>™</sup> User's Guide.

### Image dans l'Image

La fonction Image dans l'image prend la forme sélectionnée et l'enferme dans un cercle, un carré, une fleur, une étoile, ou toute forme voulue. Pour utiliser cette fonction, il suffit de sélectionner la fonction Image dans l'image et de faire défiler le Affichage sélection à partir de la télécommande portable. Se reporter au *Schéma 3* ci-dessous pour voir comment prendre une forme de chien simple pour l'entourer d'un cœur ou un cercle. Pour plus d'informations sur la fonction Image dans l'image, se reporter au Guide de utilisateurs eclips™.



Figure 3

# Picture-in-Picture

### Imagen en Imagen

PIP (imagen en imagen) toma la forma que ha seleccionado y la encierra en un círculo, cuadrado, flor, estrella u otra forma. Para usar esta función, no tiene más que seleccionar PIP y desplazarse por el panel de selección del mando a distancia manual. Consulte la *figura 3* a continuación para ver cómo puede tomar una sencilla forma de perro e induirla en un corazón o un círculo. Para obtener más información sobre la función PIP, consulte la Guía del Usuario de eclips<sup>™</sup>.

### Bild-in-Bild

Bild-in-Bild (PIP, picture-in-picture) umschließt die ausgewählte Form in einem Kreis, Quadrat, einer Blume, einem Stern oder in den unterschiedlichsten Formen. Zur Verwendung dieser Funktion wählen Sie einfach PIP (Bild-in-Bild) und scrollen durch der Auswahlanzeige auf der Fernbedienung. *Abbildung 3* unten zeigt, wie Sie eine einfache Hundeform mit einem Herzen oder Kreis umschließen. Nährer Informationen zur PIP-Funktion finden Sie in der eclips™ Benutzerhandbuch.

### Definitions

Please note that all designs may not include every feature listed here.

Border: Attached, repeated design in lengths of 6" (15.24cm), 12" (30.48cm), 18" (45.72cm) or 24" (60.96cm)

Embellishment: Additional shape decorations

Original: Unembellished shape or font

Outline: A 2mm-wide outline of shape or font fitting within edge of original

Pieces: All parts that comprise shape

Shadow: Cut extends 2mm over original shape or font with inside lines removed

Solid: Silhouette of shape or font with inside lines removed

### Définitions

Remarque : il est possible que tous les motifs ne présentent pas toutes les caractéristiques énumérées.

Bordure: Motif joint et répété, disponible en 15,24 cm (6 pouces), 30,48 cm (12 pouces), 45,72 cm (18 pouces), 60,96 cm (24 pouces)

Embellissement: Formes de décorations supplémentaires

Original: Forme ou police sans ornements

Contour: Contour de forme ou ajustement de police de 2 mm de large à l'intérieur de la bordure de l'original

Pièces: Toutes les parties qui composent la forme

**Ombré:** La découpe se prolonge de 2 mm sur la forme ou la police initiale, les lignes intérieures étant supprimées

Uni: Silhouette de la forme ou police, lignes intérieures supprimées

### Definiciones

Recuerde que algunos diseños pueden no incluir todas las funciones que se mencionan aquí.

Borde: Diseño repetido, adjunto en longitudes de 15,24 cm (6"), 30,48cm (12"), 45,72 cm (18") o 60,96 cm (24")

Decoración: Adornos adicionales para la forma

Original: Fuente o forma sin decorar

**Contorno:** Contorno de 2 mm de ancho de la forma o la fuente que sigue el borde del original por su parte interior

Piezas: Todas las partes que componen la forma

Sombreado: La función Cortar extiende en 2 mm la fuente o forma original por el exterior y se eliminan las líneas interiores

Sólido: Silueta de la fuente o forma en la que se han eliminado las líneas interiores

### Definitionen

Bitte beachten Sie, dass nicht alle Designs alle hier aufgeführten Merkmale enthalten.

Bordüre: Angefügtes, wiederholtes Design in Längen von 15,24 cm (6"), 30,48 cm (12"), 45,72 cm (18") oder 60,96 cm (24")

Dekoration: Weitere Formdekorationen

Original: Nicht dekorierte Form oder Schriftart

Kontur: Eine 2 mm breite Kontur einer Form oder Schriftart, die in den Rand des Originals passt

Stücke: Alle Teile, die eine Form ausmachen

Schattiert: Der Schnitt erstreckt sich 2 mm über die Originalform oder -schriftart, wobei die inneren Linien entfernt werden

Gefüllt: Silhuette der Form oder Schriftart mit entfernten Innenlinien

### Font Sizes

When a font size is selected, it is measured by the height of the tallest character. A size of 1" (2.54 cm) is shown in Figure 5 below. The heights of other letters may vary.

Lowercase letters, as represented by the lowercase letter "a" below, will cut in proportion to the selected font size.

To cut any letter at a particular size, use the Actual key on the keypad.

### Tailles des Caractères

Quand une taille des caractères est sélectionnée, elle est mesurée par la hauteur du plus grand caractère. Une taille de 2,54 cm (1 pouce) est montré dans la figure 5 ci-dessous. Les hauteurs d'autres caractères mai varier.

Lettres minuscules, comme représenté par la lettre minuscule « a » ci-dessous, permettra de réduire en proportion de la taille des caractères choisi.

Pour couper toute lettre à une taille particulière, utilisez la touche Actual sur le clavier.

### Tamaños de la Fuente

Cuando se selecciona un tamaño de la fuente, se mide por la altura del carácter más alto. Un tamaño de 2,54 cm (1 pulgada) se muestra en la Figura 5. Las alturas de los otros carácteres pueden variar.

Letras minúsculas, representadas por la letra minúscula «a» abajo, reducirá en proporción al tamaño de la fuente seleccionado.

Para cortar cualquier letra en un tamaño determinado, utilice la tecla Actual en el teclado.

### Schriftgröße

Wenn eine Schriftgröße ausgewählt wird, wird es durch das höchsten Zeichen. Eine Größe von 2,54cm (1 Zoll) gemessen wird, in Abbildung 5 dargestellt. Die Höhen das anderen Zeichen können variieren.

Kleinbuchstaben, wie die Kleinbuchstaben "a" unten dargestellt, wird geschnitten im Verhältnis zu den ausgewählten Schriftgröße.

Um jeden Buchstaben in einer bestimmten Größe zugeschnitten, verwenden Sie die **Actual** Taste auf der Tastatur.



Bang! Zoom! (Alphabet, Numbers, Symbols)	14
Alphabet, Nombres, Symboles	
Alfabeto, Números, Símbolos	
Alphabet, Zahlen, Symbole	

### 

Alfabeto, Números, Símbolos Alphabet, Zahlen, Symbole 62

Use "**Created at**" size for optimum results. For smaller sizes, perform test cut. L'utilisation "Created at" à la taille pour des résultats optimaux. Pour de plus petites tailles, exécutez la coupe d'essai.

El uso "Created at" el tamaño para los resultados óptimos. Para tamaños más pequeños, realice el corte de la prueba.

Gebrauch "verursachte" an der Größe für optimale Resultate. Für kleinere Größen führen Sie Testschnitt durch.



























Bang! Zoom!: Alphabet H

Bang! Zoom!: Alphabet I Original Created at 1.33" 1 Solid Shadow Charm Tag ì

22


























































Original Created at 1.33"



## Bang! Zoom!: Numbers 2 | 3





Original Created at 1.33"

























Original Created at 1.33"




























































Yarn: Alphabet R

Original Created at 1.34"











































Yarn: Symbols ! | @



















Original Created at 1.34"



Yarn: Symbols ^ | \*





Original Created at 1.34" i

Yarn: Symbols + |














## **Contact Information**

Assistance clientèle / Contacts Atención al Cliente / Información de Contacto Kundenservice / Kontaktinformationen

## NORTH AMERICA

AMÉRIQUE DU NORD • AMÉRICA DEL NORTE • NORTH AMERICA

INTERNET: sizzix.com EMAIL: consumersupport@sizzix.com

PHONE toll-free: **877-355-4766** TÉLÉPHONE: Appel gratuit • TELÉFONO: gratuito • TELEFON: gebührenfrei

Outside USA: **949-598-8821** En dehors des états-Unis: • Fuera de EE. UU.: • Außerhalb der USA:

ADDRESS: 25862 Commercentre Drive • Lake Forest, CA • 92630-8804 ADRESSE: • DIRECCIÓN: • ADRESSE:

## EUROPE

EUROPE • EUROPA • EUROPA

INTERNET: sizzix.co.uk EMAIL: europecustomerservices@ellison.com

PHONE: 0844 499 8181 TÉLÉPHONE: • TELÉFONO: • TELEFON:

Outside UK: +44 (0) 845 345 2277 En dehors du Royaume-Uni: • Fuera del Reino Unido:: • Außerhalb von Großbritannien:

ADDRESS: Ellison Europe Ltd. Unit 3 • Whitegate Industrial Estate • Wrexham LL13 8UG, United Kingdom ADRESSE: • DIRECCIÓN: • ADRESSE:

## Warranty Information

Informations sur Garantie Información de Garantía Garantie-Informationen

- 90-Day LIMITED WARRANTY. For details, please see eclips Electronic Shape-Cutting Machine and Handheld Remote Control User's Guide or visit Sizzix.com/warranties.
- GARANTIE LIMITÉE de 90 jours. Pour des détails, s'il vous plaît voir le Guide de Utilisateurs de eclips Machine de Découpage Electronique et Télécommande Portable ou visiter Sizzix.com/warranties.
- GARANTÍA LIMITADA de 90 días. Para los detalles, por favor vea la Guía de Usuarios de eclips Máquina Corte Electrónica et Telemando de Mano o visita Sizzix.com/warranties.
- 90 Tagesbegrenzte GARANTIE. Für Details bitte sehen Sie Eclips elektronische Form-Ausschnitt Maschine und Steuerung Benutzerhandbuch oder besuchen Sizzix.com/warranties.

Printed in China

©2011 Ellison All Rights Reserved T10-0372

sizzix.com